



No. 91

N° 91

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

**Wednesday
November 27, 2013**

**Mercredi
27 novembre 2013**

**2nd Session,
40th Parliament**

**2^e session
40^e législature**

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 133, An Act to amend the Ontario Provincial Police Collective Bargaining Act, 2006.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 133, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la négociation collective relative à la Police provinciale de l'Ontario.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 96

Armstrong	Dunlop	Leone	O'Toole
Arnott	Elliott	MacCharles	Ouellette
Bailey	Fedeli	MacLaren	Pettapiece
Balkissoon	Fife	MacLeod	Piruzza
Barrett	Flynn	Mangat	Prue
Bartolucci	Forster	Mantha	Qaadri
Berardinetti	Fraser	Marchese	Sandals
Bisson	Gélinas	Matthews	Sattler
Bradley	Gerretsen	Mauro	Schein
Cansfield	Gravelle	McDonell	Scott
Chan	Hardeman	McKenna	Sergio
Chiarelli	Harris	McMeekin	Singh
Chudleigh	Hatfield	McNaughton	Smith
Clark	Hillier	McNeely	Sousa
Colle	Holyday	Meilleur	Tabuns
Coteau	Hoskins	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Crack	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Damerla	Hunter	Milligan	Walker
Del Duca	Jackson	Milloy	Wilson
Delaney	Jeffrey	Munro	Wong
Dhillon	Jones	Murray	Wynne
Dickson	Klees	Naqvi	Yakabuski
DiNovo	Kwinter	Nicholls	Yurek
Duguid	Leal	Oraziotti	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:56 a.m.

À 11 h 56, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

PETITIONS

PÉTITIONS

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M^{me} Gélinas.

Grant Ombudsman power to investigate Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-32) M^{me} Gélinas.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

Clarington Transformer Station (Sessional Paper No. P-90) Mr. O'Toole.

A five day home care guarantee (Sessional Paper No. P-152) M^{me} Gélinas.

The Darlington Generating Station (Sessional Paper No. P-181) Mr. O'Toole.

The Waste Reduction Act, 2013 (Sessional Paper No. P-183) Mr. Flynn.

Bill 116 regarding hand-held devices penalties (Sessional Paper No. P-193) Mr. Delaney, Mr. Fraser and Ms. Hunter.

Lactation Consultant Led Breastfeeding Clinic (Sessional Paper No. P-202) M^{me} Gélinas.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Third Reading of Bill 77, An Act to proclaim Carbon Monoxide Awareness Week and to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 to provide safety requirements related to the presence of unsafe levels of carbon monoxide on premises.

Troisième lecture du projet de loi 77, Loi proclamant la Semaine de la sensibilisation au monoxyde de carbone et modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie pour prévoir des exigences en matière de protection contre la présence, dans des lieux, de niveaux dangereux de monoxyde de carbone.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, the question was then put.

Carried.

Adoptée.

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Second Reading of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi concernant la négociation collective dans le système scolaire de l'Ontario.

Debate resumed and after some time, Mr. Pettapiece moved the adjournment of the House.

Lost on the following division:-

AYES - 0 NAYS - 37

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:54 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, M. Pettapiece propose l'ajournement de la Chambre.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 0 CONTRE - 37

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 54, la chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS

RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES

Final Answers to Question Number: 344.

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4):

(Tabled September 12; October 28; November 18, 2013) Mr. Clark.

(Tabled October 1, 2013) Mr. Hillier.

(Tabled November 19, 2013) Mr. Nicholls.

(Tabled November 19, 2013) Mr. Ouellette.

(Tabled November 21, 2013) Mr. Smith.

(Tabled September 10; October 2, 23; November 6, 2013) Ms. Thompson.

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8):

(Tabled September 10, 12, 25, 30, 2013) Mr. O'Toole.

The portability principle of the Canada Health Act and out-of-country emergency reimbursement rates (Sessional Paper No. P-22):

(Tabled October 2, 2013) Mr. Fedeli.

Bed and Breakfasts and Regulation 319/08 (Sessional Paper No. P-60):

(Tabled September 10, 26; October 1, 2013) Mr. O'Toole.

The Professional Misconduct Regulation (Sessional Paper No. P-61):

(Tabled October 21, 2013) M^{me} Gélinas.

Hydrotherapy program (Sessional Paper No. P-106):

(Tabled May 6, 7, 14, 28; June 10, 2013) Ms. Armstrong.

Community Care Access Centre Personal Support Worker guidelines (Sessional Paper No. P-122):

(Tabled May 16; September 23; October 24, 2013) Mr. McDonell.

On-site physician services to the residents of Foleyet and surrounding area (Sessional Paper No. P-127):

(Tabled May 30, 2013) M^{me} Gélinas.

Reimbursement to pharmacies and pharmacists within Ontario (Sessional Paper No. P-139):

(Tabled June 10, 2013) Ms. DiNovo.
